



Thành phố Kawaguchi: Phương pháp phân loại và đồ rác của các hộ gia đình

T i ề n g V i ệ t (ベ ト ナ ム 語)

Nội quy

Có hai loại bãi rác là bãi rác thường và bãi rác chứa chất thải dùng để tái chế. Hãy phân loại rác theo đúng quy định và đồ rác trước 8 giờ 30 sáng ngày thu gom rác theo quy định.

Chúng tôi sẽ không thu gom rác cho những trường hợp không tuân thủ nội quy.

Nếu có thắc mắc về nơi đổ rác và ngày thu gom rác hãy liên lạc với Ban quản lý thu gom rác (TEL 048-251-1174) hoặc Ban xử lý chất thải (TEL 048-228-5370) hoặc hỏi trực tiếp hàng xóm.

#Hãy nhờ người có thể nói tiếng Nhật gọi điện thoại giúp

▼ Bãi rác thường		資源物ステーション	
一般ごみステーション	有害ごみ	びん	第○ 第△
毎週	曜日	かん	曜日
毎週	曜日	ボトル類	第○ 第△
毎週	曜日	類	第○ 第△
毎週	曜日	川口市環境部	

▲ Bãi rác chứa chất thải dùng để tái chế

Bãi rác thường

Rác thường



Tuần 2 lần

Thứ [] []

Hãy dùng túi đựng rác trong suốt hoặc màu trắng nửa đục

Rác, giày dép

Đối với các loại rác dễ vỡ như các mảnh kính thì phải bọc trong giấy và ghi ký hiệu "われもの" trước khi đem ra bãi rác.

Rác độc hại



Tuần 2 lần

Thứ [] []

Túi đựng rác trong suốt

như đèn huỳnh quang, nhiệt kế thủy ngân...

Phải ghi ký hiệu "有害ごみ" vào túi đựng rác và không để lẫn với các loại rác khác khi đổ rác.

Các loại bao bì đóng gói bằng nhựa

Tuần 1 lần

Thứ tư



Túi đựng rác trong suốt



Đổ các loại rác có ký hiệu nguyên liệu làm bằng nhựa

Các loại pin

Hãy đem pin cho vào các thùng chuyên dụng được đặt tại các cơ sở công cộng như tòa thị chính Shiyakusho, các cơ sở hành chính shisho, trung tâm sinh hoạt văn hóa cộng đồng kominkan (không cần túi đựng).

Bãi rác chứa chất thải dùng để tái chế

Tháng 2 lần #Mỗi loại chất thải có ngày thu gom khác nhau.

Túi đựng rác trong suốt

(đối với rác là giấy hãy buộc trực tiếp bằng dây thành từng loại khác nhau)

Hãy phân chia rác dùng để tái chế theo từng loại.

Tuần thứ [] []
Thứ () ()

Chai lọ

Các loại chai lọ thủy tinh đựng rượu, đồ uống, gia vị...

Hãy xả nước rửa sạch bên trong

Lọ đựng đồ uống

Các lon đựng đồ uống như lon nước ngọt, bia rượu...

Nếu có là rác tái sinh tài nguyên
Hãy xả nước rửa sạch bên trong

Tuần thứ [] []
Thứ () ()

Bình nhựa

Các loại bình nhựa đựng đồ uống, bia rượu...

With mark.

Hãy tháo nắp, bóc nhãn và để riêng với các loại rác khác.

Các loại vải vóc

Quần áo cũ, chăn...

Nếu trời mưa hãy giữ lại và vứt vào ngày gom rác sau.

Tuần thứ [] []
Thứ () ()

Kim loại

Hộp đồ ăn, bình xịt, chảo ...

Đối với các loại dao hãy bọc vào giấy hoặc vải trước khi vứt.

Các loại giấy

Giấy báo, tạp chí, giấy vụn, hộp các tông, hộp giấy, các loại bao bì bằng giấy

Nếu trời mưa hãy giữ lại và vứt vào ngày gom rác sau.

Về ứng dụng hướng dẫn phân loại rác

- Bạn có thể tìm kiếm ngày thu gom rác thải gia đình theo từng địa chỉ cư trú.
- Bạn có thể tìm kiếm các điểm chính của cách phân loại rác hay cách đồ rác theo từng loại rác.
- Bạn có thể xem thông báo liên quan đến thu gom rác, rác tái chế v.v... của thành phố Kawaguchi.

*Về phí thông tin thì do người sử dụng chịu. Trường hợp sử dụng thì xin hãy truy cập vào URL ghi bên phải hoặc đọc mã QR bằng điện thoại di động - loại có chức năng đọc mã vạch - để sử dụng.

mã QR



URL

<http://kawaguchi-gomimaru.jp>

! Lưu ý !

Cách đổ các loại rác có kích thước lớn

Rác có kích thước lớn là các loại rác lớn có một cạnh vượt quá 40 cm, loại rác này không được vứt ở các bãi đổ rác. Cách đổ rác có kích thước lớn chi tiết thì xin hãy tham chiếu mặt sau.

Ngày thu gom rác thì hãy điều tra bằng ứng dụng để ghi vào!

Cách đổ các loại rác có kích thước lớn

Xin hãy tự chuyên chở tới các cơ sở của thành phố hoặc là đăng ký thu gom theo từng hộ bằng điện thoại, Internet (có tốn phí: 310 yen~).

● Đăng ký qua điện thoại : TEL 048-251-1111

Thời gian làm việc : Từ thứ hai đến thứ sáu

Từ 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều (trừ ngày lễ, ngày nghỉ tết dương lịch)

#Hãy nhờ người có thể nói tiếng Nhật gọi điện thoại giúp

● Đăng ký qua mạng Internet : URL <https://eco.city.kawaguchi.lg.jp/sodai/information.htm>

#Trang web bằng tiếng Nhật nên hãy nhờ người biết đọc tiếng Nhật đăng ký giúp.

● Tự chuyên chở : Trung tâm môi trường Tozuka hoặc Trung tâm vệ sinh Hatogaya

Thời gian làm việc : Từ thứ hai đến thứ sáu

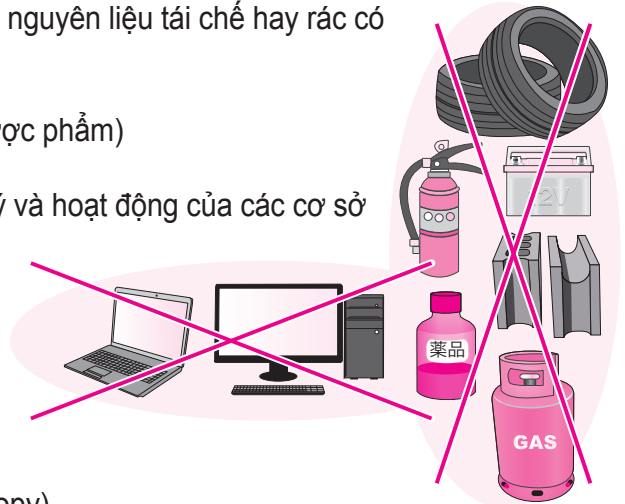
Buổi sáng từ 9 giờ đến 11 giờ 30 phút, buổi chiều từ 1 giờ đến 4 giờ

#Hãy đem theo giấy tờ có thể chứng minh là công dân sống tại thành phố Kawaguchi (Ví dụ: thẻ cư trú, bằng lái xe...)

Các loại rác mà thành phố không nhận thu gom

Các loại rác dưới đây không được công nhận là rác thường, nguyên liệu tái chế hay rác có kích thước lớn.

1. Các loại có độc tính hoặc có mùi hôi rõ rệt
(Ví dụ: các loại bình hộp ga, các loại xăng dầu, các loại dược phẩm)
2. Ô tô, phụ tùng ô tô, xe máy, phụ tùng xe máy, lốp xe...
3. Các loại rác có khả năng gây cản trở đến công tác quản lý và hoạt động của các cơ sở xử lý rác thải (Ví dụ: Bình chữa cháy, két sắt chống cháy, khối bê tông, đàn piano...)
4. Các loại phế liệu, vật dụng xây dựng thải ra trong quá trình sửa chữa nhà cửa
5. Chất thải y tế có tính truyền nhiễm
6. Chất thải công nghiệp
7. Chất thải chủ yếu đã dùng cho hoạt động kinh doanh
(Ví dụ: Tủ đông lạnh dùng để trưng bày kem, máy photocopy)
8. Các chất thải thiết bị gia dụng đặc biệt (Hãy tham khảo phần dưới đây để xử lý theo đúng quy định)
9. Máy tính #Hãy liên lạc với hãng sản xuất và phân phối để yêu cầu thu gom.



Các loại thuộc đối tượng điều chỉnh của luật tái chế thiết bị điện gia dụng

Thành phố Kawaguchi không thu gom các loại này. Phương pháp xử lý như sau.

1. Hãy hỏi nơi đã mua đồ muốn vứt đó hoặc cửa hàng nơi mua đồ mới thay thế đồ cũ muốn vứt.
2. Liên lạc với các cơ sở có giấy phép vận chuyển và thu gom chất thải thông thường của thành phố Kawaguchi nơi có tiến hành vận chuyển và thu gom thiết bị điện gia dụng
3. Tự chuyên chở đến địa điểm thu gom được chỉ định.

*Phải chi trả tiền tái chế và tiền vận chuyển thu gom

**Xin hãy hỏi chi tiết tại Ban xử lý chất thải.(TEL 048-228-5370)

***Hãy nhờ người có thể nói tiếng Nhật gọi điện thoại giúp

Thiết bị điện gia dụng thuộc đối tượng điều chỉnh (Không được vứt tại các nơi thu gom rác của thành phố)

Vô tuyến (màn hình quang CRT, màn tinh thể lỏng LCD, màn hình plasma), tủ lạnh chạy điện-tủ đông lạnh chạy điện, máy giặt chạy điện, điều hòa, máy sấy quần áo

